

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 juli 2009

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**over de rechten van de in een
kinderpsychiatrische ziekenhuisafdeling
opgenomen kinderen**

AMENDEMENTEN

Nr. 4 VAN DE DAMES **DELLA FAILLE** EN
AVONTROODT

Punt A

**In dit punt, het woord “instelling” vervangen door
de woorden “dienst of ziekenhuis”.**

Nr. 5 VAN DE DAMES **DELLA FAILLE** EN
AVONTROODT

Punt G

**In dit punt, het woord “onvoldoende” vervangen
door de woorden “niet altijd en overal”.**

Voorgaande documenten:

Doc 52 **1477/ (2008/2009):**

001: Voorstel van resolutie van de dames Gerken en Van der Straeten.
002: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 juillet 2009

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**relative aux droits de l'enfant
hospitalisé en pédopsychiatrie**

AMENDEMENTS

N° 4 DE MMES **DELLA FAILLE** ET **AVONTROODT**

Point A

**Remplacer les mots “en milieu psychiatrique” par
les mots “dans un service ou un hôpital psychiatriques”.**

N° 5 DE MMES **DELLA FAILLE** ET **AVONTROODT**

Point G

**Remplacer les mots “sont insuffisamment res-
pectés” par les mots “ne sont pas toujours ni partout
respectés”.**

Documents précédents:

Doc 52 **1477/ (2008/2009):**

001: Proposition de résolution de Mmes Gerken et Van der Straeten.
002: Amendements.

Nr. 6 VAN DE DAMES **DELLA FAILLE EN AVONTROODT**

(subamendement op amendement nr. 3)

Punt 1

De woorden “in de diensten voor kinderpsychiatrie... een misdrijf hebben gepleegd” **vervangen door de woorden** “in alle psychiatrische diensten of ziekenhuizen”.

Nr. 7 VAN DE DAMES **DELLA FAILLE EN AVONTROODT**

Punt 2

Dit punt vervangen als volgt:

“2. erop toe te zien dat de kinderen en adolescenten worden betrokken bij de therapeutische beslissingen die op hen betrekking hebben op een wijze die is aangepast aan hun leeftijd en begripsvermogen;”.

Nr. 8 VAN DE DAMES **DELLA FAILLE EN AVONTROODT**

Punt 4

Dit punt vervangen als volgt:

“4. werk te maken van aparte psychiatrische diensten voor minderjarigen met een grotere diversiteit aan leeftijdsklassen;”.

Nr. 9 VAN DE DAMES **DELLA FAILLE EN AVONTROODT**

(subamendement op amendement nr. 3)

Punt 6

De volgende wijzigingen aanbrengen:

1/ **na het woord** “kind” **de woorden** “of adolescent” **toevoegen**;

2/ **na de woorden** “het in het ziekenhuis opgenomen kind” **de woorden** “en via aanpassingen van de wetgeving de mogelijkheden worden gecreëerd” **invoeegen**.

N° 6 DE MMES **DELLA FAILLE ET AVONTROODT**

(sous-amendement à l'amendement n° 3)

Point 1

Remplacer les mots “dans les services de psychiatrie pour enfants (services K), y compris dans les services de psychiatrie pour adolescents ayant commis des délits” **par les mots** “dans tous les services ou hôpitaux psychiatriques”.

N° 7 DE MMES **DELLA FAILLE ET AVONTROODT**

Point 2

Remplacer ce point par ce qui suit:

“2. de veiller à ce que les enfants et adolescents soient impliqués de façon adaptée, compte tenu de leur âge et de leur faculté de jugement, dans les prises de décisions thérapeutiques les concernant;”.

N° 8 DE MMES **DELLA FAILLE ET AVONTROODT**

Point 4

Remplacer ce point par ce qui suit:

“4. de prévoir des services de psychiatrie distincts pour les mineurs d'âge avec une plus grande diversité de catégories d'âge;”.

N° 9 DE MMES **DELLA FAILLE ET AVONTROODT**

(sous-amendement à l'amendement n° 3)

Point 6

Apporter les modifications suivantes:

1/ **ajouter les mots** “ou l'adolescent” **après les mots** “l'enfant”;

2/ **ajouter les mots** “et pour créer, par le biais d'adaptations de la législation, les possibilités” **après les mots** “avec l'entourage social et familial de l'enfant hospitalisé”.

Nr. 10 VAN DE DAMES DELLA FAILLE EN AVONTROODT

Punt 10

Dit punt vervangen als volgt:

“10. te voorzien in een aangepaste wetgeving inzake de vrijheidsbeperking of –beneming voor kinderen en adolescenten.”

Nr. 11 VAN DE DAMES DELLA FAILLE EN AVONTROODT

(subamendement op amendement nr. 3)

Punt 11

In dit punt, na het woord “alsook” de woorden “in samenwerking met de Gemeenschappen en de Gewesten” invoegen.

Nr. 12 VAN DE DAMES DELLA FAILLE EN AVONTROODT

(subamendement op amendement nr. 3)

Punt 12

Dit punt vervangen als volgt:

“12. de in de begroting opgenomen verzorging van de jongeren in de 8 forK-bedden te evalueren, ook met betrekking tot de vraag in welke mate afzonderlijk eenheden voor jongeren die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd noodzakelijk zijn dan wel de aard van de pathologie of probleemgedrag voor de organisatie van de zorg het uitgangspunt moet zijn; voorts het wetgevend kader en de middelen voor de zorg dusdanig te verbeteren zodat de toepassing van de rechten van het kind wordt gewaarborgd;”

Nr. 13 VAN DE DAMES DELLA FAILLE EN AVONTROODT

Punt 13 (nieuw)

Een punt 13 invoegen, luidend als volgt:

“13. In samenwerking met de jeugdrechtbanken, de Gemeenschappen en Gewesten en de eerstelijnsgezondheidszorg te voorzien in een betere coördinatie

N° 10 DE MMES DELLA FAILLE ET AVONTROODT

Point 10

Remplacer ce point par ce qui suit:

“10. de prévoir une législation adaptée en ce qui concerne la limitation ou la privation de liberté pour les enfants et les adolescents.”

N° 11 DE MMES DELLA FAILLE ET AVONTROODT

(sous-amendement à l'amendement n° 3)

Point 11

Dans ce point, insérer les mots “, en collaboration avec les Communautés et les Régions,” après les mots “et d'améliorer”.

N° 12 DE MMES DELLA FAILLE ET AVONTROODT

(sous-amendement à l'amendement n° 3)

Point 12

Remplacer ce point par ce qui suit:

“12. d'évaluer la prise en charge des jeunes dans les 8 lits “forK” prévus au budget, également en ce qui concerne la question de savoir dans quelle mesure des unités distinctes sont nécessaires pour accueillir des jeunes ayant commis un fait qualifié de délit ou si la nature de la pathologie ou du comportement à problèmes doit constituer le point de départ pour l'organisation des soins; d'améliorer en outre le cadre législatif et les moyens consacrés aux soins de telle sorte que l'application des droits de l'enfant soit garantie;”

N° 13 DE MMES DELLA FAILLE ET AVONTROODT

Point 13 (nouveau)

Insérer un point 13 rédigé comme suit:

“13. de prévoir, en collaboration avec les tribunaux de la jeunesse, les Communautés et les Régions, ainsi que les services de soins de santé de première ligne,

van de zorg voor de jongere en de nodige wettelijke en reglementaire maatregelen te nemen om de nodige nazorg vanuit de psychiatrische diensten en ziekenhuizen mogelijk te maken;”.

Nr. 14 VAN DE DAMES DELLA FAILLE EN AVONTROODT

(subamendement op amendement nr. 3)

Punt 14 (*nieuw*)

En punt 14 invoegen, luidend als volgt:

“14. Het kinder- en jeugdpsychiatrisch aanbod in alle vormen af te stemmen op de behoeften op provinciaal niveau.”.

Katia DELLA-FAILLE (Open Vld)
Yolande AVONTROODT (Open Vld)

une meilleure coordination des soins juvéniles et de prendre les mesures légales et réglementaires qui s’imposent pour permettre aux services psychiatriques et aux hôpitaux d’assurer la postcure nécessaire;”.

N° 14 DE MMES DELLA FAILLE ET AVONTROODT

(sous-amendement à l’amendement n° 3)

Point 14 (*nouveau*)

Insérer un point 14 rédigé comme suit:

“14. d’adapter l’offre en matière de psychiatrie infantile et juvénile sous toutes ses formes aux besoins existant au niveau provincial.”.